

Lorea

Porru salda

(Aita San Miguel - Dringilin dron - Nere andrea)

herrikoia

Jose Antonio de Erauzkin (1888 -1961)

A **Aita San Miguel**

Vivace

Musical score for the first system (measures 1-5). It features four vocal parts: Ténor 1, Ténor 2, Baryton, and Basse. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked *Vivace*. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *mp* (mezzo-piano). The lyrics are: Ai - ta San Mi - guel i - du - rre - ta - ko Ze - ru - la la la la plum plum plum plum plum plum plum plum.

Musical score for the second system (measures 6-10). It features four vocal parts: T1, T2, B1, and B2. The key signature is three sharps and the time signature is 3/4. Dynamics include *mf* and *mp*. The lyrics are: - e - ta - ko lo - re - a Ai - ta San Mi - guel i - du - rre - ta - ko Ze - ru - e - ta - ko lo - re - la la la la la la la la la la la la la la plum plum plum plum plum la la la la.

Musical score for the third system (measures 12-15). It features four vocal parts: T1, T2, B1, and B2. The key signature is three sharps and the time signature is 3/4. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are: - a A - gu - rre za - rrak dan - tzan i - ku - si - tak e - gi - teniork bar - re - a a - gu - la A - gu - rak dan - tzan i - ku - si ta a -

16 *f* 18 *f* 20

T1 ak e - gi - ten dok ba - rre - a Ga - rai - ko pla - zan o - te

T2 - re za - rra k dan - tzan i - ku - si - tak e - gin dok ba - rre - a Ga - rai - ko pla - zan o - te

B1 - rek e - gi - ten dok ba - rre a a la la la la

B2 - rek e - gi - ten - dok ba - rre - a la la la la la

22 *f* 24 *p*

T1 - a lo - re Er - mu - an a - sen - tzi - o a B.F.(ou)

T2 a lo - re Er - mu - an a - sen - tzi - o a Ga - rai - ko pla - zan o - te - a lo - re Er - mu -

B1 la la la la la la - ra la - ra la la Ah

B2 la la la la la la - ra la - ra la - la la la la la la la

26 28 30

T1 Dan tzan i - ka -

T2 - an a - sen - tzi - o - a dan tzan i - ka - si gu - ra da - be - nak Ba - rru - e - ta - ra be - io -

B1 dan tzan i - kas - te - ko be - io -

B2 la la dan tzan i - kas - te - ko be - io -

32 *f* 34 *f* *Lento mp*

T1 - si dan - tzan Ba - rru - e - ta - rra be - io - a Ou

T2 - a dan tzan i - ka - si gu - ra da - be - nak Ba - rru - e - ta - rra be - io - a

B1 - a dan - tzan i - kas - te - ko be - io - a

B2 - a dan - tzan i - kas - te - ko be - io - a

B Dringilin dron

36 *Rit.* 38 *mf Adagio* 40 *mp* 42

T1 *mp* *Rit.* *mf* *mp*
 Drin-gi-lin dron gaur ga-bon sa-be-la be-te-a-du-kat

T2 *mp* *Rit.* *mf* *mp*
 Ou Drin-gi-lin dron gaur ga-bon sa-be-la be-te-a-du-kat

B1 *mp* *Rit.* *mf* *mp*
 Ou Drin-gi-lin dron gaur ga-bon sa-be-la be-te-a-du-kat

B2 *mp* *Rit.* *mf* *mp*
 Ou Drin-gi-lin dron gaur ga-bon sa-be-la be-te-a-du-kat

44 *p* > 46 *Larghetto* *p* 48

T1 *p* > *p*
 e-ta bes-te-akor kon - pon, bes-te-ak or kon - pon Hum hum

T2 *p* > *p*
 e-ta bes-te-akor kon - pon, bes-te-ak or kon - pon Hum hum

B1 *p* > *p*
 e-ta bes-te-akor kon - pon, bes-te-ak or kon - pon Hum hum hum hum

B2 *p* > *p*
 e-ta bes-te-akor kon - pon, bes-te-ak or kon - pon Hum hum hum hum

C Nere Andrea

50 *Rit.* *Adagio* *p* 52 54

T1 *Rit.* *p*
 hum hum Nere An-dre-a al-pe-rra da-ta e-gi-ñadau-ka

T2 *Rit.* *p*
 hum hum Nere An-dre-a al-pe-rra da-ta e-gi-ñadau-ka

B1 *Rit.* *p*
 hum hum al-pe-rra da-ta e-gi-ñadau-ka

B2 *Rit.* *p*
 hum hum al-pe-rra da-ta e-gi-ñadau-ka

56 *p* 58 60

T1 a - pus - tu Ne-re An-dre - a al-pe-rra da - ta e-gi-ñadau-ka a - pus -

T2 a - pus - tu Ne-re An-dre - a al-pe-rra da - ta e-gi-ñadau-ka a - pus -

B1 a - pus - tu al-pe-rra da - ta e-gi-ñadau-ka a - pus -

B2 a - pus - tu al-pe-rra da - ta e-gi-ñadau-ka a - pus -

p 62 *Rit.* *Adagio* 64 *p*

T1 -tu Ze-ñekle -na - go ka-ti-llu ba_rik pi-txer aun-dizarbat us -tu Ze-ñekle-

T2 -tu Ze-ñekle -na - go ka-ti-llu ba_rik pi-txer-aun-di zarbat us -tu Ze-ñekle-

B1 -tu Ze-ñekle-na-go pi -txeraun-di zar bat - zarbatus -tu

B2 -tu le-na - go pi_txeraun-di zar bat us - tu

66 *p* 68 70 *Moderato più mosso mp*

T1 -na - go ka-ti-llu ba - rik pi-txer aun-di zar bat us -tu la

T2 -na - go ka-ti-llu ba - rik pi-txer-aun-di zar bat us -tu *Moderato più mosso mp* la

B1 ka-ti-llu ba - rik pi-txer-aun-di zar bat us -tu la la la la la

B2 ka-ti-llu ba - rik pi-txer-aun-di zar bat us -tu la la la la la

72 *mp* 74 *p*

T1 ra la la la la ralara la la ra la la la lalara la lara ra la la la

T2 ra la la la la ralara la la ra la la la lalara la lara ra la la la

B1 *p* la la *mp* tu la la la la *p* la tu la la la la la la

B2 *p* la la *mp* la la la la la la la la la la la la

76 *cresc.* 78 *f* 80 82 *Larghetto* *p* 84

T1 la la la la la la la rala lala la la la la la la Ou

T2 *cresc.* la la la la la la la rala lala la la la la la la Ou

B1 *f* la la la la la la la la la la la la *pp* Ou ou

B2 *cresc.* la la la la la la la la la la la la *pp* Ou ou

p 86 88 90 *Adagio* 92 94 *Andante*

T1 Ou Ou Ou plon plon plon Ah!

T2 ou ou ou Ou ou plon plon Ah!

B1 ou ou ou Ou ou plon plon plon Ah!

B2 ou ou ou Ou ou plon plon plon

(Zorziko)

96 98 100

T1 la rala lara la la rala lara la la la la la rala lara la larala lara la

T2 la rala la la la la la

B1 la la la la la la la rala lara la la la la la la la

B2 la la la la la la la rala lara la la la la la la la

San Pedro

102 104 106 108

T1 la la la *f* San Pedro ze - ru e - ta - ko gil - tza - ren ja - be - a San Pedro

T2 *f* San Pedro ze - ru e - ta - ko gil - tza - ren ja - be - a San Pedro

B1 la la la *f* San Pedro ze - ru e - ta - ko gil - tza - ren ja - be - a San Pedro

B2 la la la *f* San Pedro ze - ru e - ta - ko gil - tza - ren ja - be - a San Pedro

110 112 114 116 118

T1 ze - ru e - ta - ko gil - tza - ren ja - be - a *mf* Zeu - re - a txa - lu - pe - a neu - re - a

T2 ze - ru e - ta - ko gil - tza - ren ja - be - a *mf* Zeu - re - a txa - lu - pe - a neu - re - a

B1 ze - ru e - ta - ko gil - tza - ren ja - be - a *mf* Zeu - re - a txa - lu - pe - a neu - re - a

B2 ze - ru e - ta - ko gil - tza - ren ja - be - a *mf* Zeu - re - a txa - lu - pe - a neu - re - a

120 *mp* *f* 122 *f* 124 126

T1 sa - re - a Go - ra go - ra do - a San Pe - dro txo - a

T2 sa - re - a Go - ra go - ra do - a San Pe - dro txo - a

B1 sa - re - a Go - ra go - ra do - a San Pe - dro txo - a

B2 sa - re - a Go - ra go - ra do - a San Pe - dro txo - a

128 130 132 *f* 134

T1 a ba-ño go - ra-go do - a gu-re jaun-goi - ko - a la rala lara la la rala lara la

T2 a ba-ño go - ra-go do - a gu-re jaun-goi - ko - a la rala la

B1 go - ra-go do - a gu-re jaun-goi - ko - a la la la la la la

B2 go - ra-go do - a gu-re jaun-goi - ko - a la la la la la la

136 *f* 138 140 *f* Fine

T1 la la la la la la rala lara la la rala lara la la la la

T2 la la la la la la rala la la la la la

B1 la la la rala lara la la la la la la la la la la

B2 la la la rala lara la la la la la la la la la la

Aita San Miguel idurreta
 Zeruetako lorea. (berritz)
 Agure zaharrak dantzan ikusitak
 egiten iok barrea.
 Garaiko plazan otea lore eremuan asentzioa
 Dantzan ikasi gura dabenak
 barruetara beioa.

Dringilin dron gaur gabon
 sabela betea daukat
 eta besteak or konpon !

Hum, hum,...

Nere Andrea alperra data
 egiña dauka apustu (berritz)
 Zeñek lenago katillu barik
 pitxer aundi zar bat ustü (berritz)

la ra la ...
 Ou, ou ou....
 plon plon plon !!

Ah ! la ra la la ...

San Pedro zeruetako giltzaren jabea (berritz)
 Zeurea txalupea neurea sarea.
 Gora gora ! doa
 San Pedrotxoa baño gora doa gure jaungoikoa.

la ra, la la ... !!

La fleur du ciel à l'image
 du Père Saint Michel. (bis)
 Voir des vieillards danser
 nous fait rire.
 Sur la place de Garaiko,
 y a-t-il une fleur dans le jardin ?
 Ceux qui veulent apprendre à danser, entrez.

Dringilin dron ! Aujourd'hui, c'est Noël
 J'ai le ventre plein
 et les autres vont bien !

Hum, hum,...

Ma femme a fait un pari
 sur un rendez-vous. (bis)
 Qui avait l'habitude de verser
 une carafe d'eau sans verre ? (bis)

la ra la ...
 Ou, ou ou....
 plon plon plon !!

Ah ! la ra la la ...

Saint Pierre détient les clés du ciel. (bis)
 Ton bateau, mon filet.
 Tout en haut ! Il monte !
 Notre Dieu est supérieur à saint Pierre.

la ra, la la ... !!....